

# CONTENTS

ACKNOWLEDGMENTS ix

*Introduction*

Intransitivity 1

*Chapter One*

Indifference in the Open: Squandering Washington Irving 35

*Chapter Two*

Extreme Reformality: Burning Bridges with  
Ralph Waldo Emerson 63

*Chapter Three*

Incommunicative Exchange: Yung Wing's  
Impersonal Schemes 89

*Chapter Four*

The Things Things Do Not Have to Say:  
Longfellow to Dong Xun 121

*Chapter Five*

Open Books: Qiu Jin's Feminist Reading Time 162

*Chapter Six*

Harmless Exaggeration: Edith Eaton's  
Tweaks and Glitches 191

*Epilogue*

Untracking Encounter 217

APPENDIX 1. A NOTE ON CHINESE LANGUAGE  
APPEARANCES IN THE BOOK 227

APPENDIX 2. LEXICON 229

APPENDIX 3. HISTORICAL MOVEMENTS, TREATIES,  
ORGANIZATIONS, INSTITUTIONS 231

APPENDIX 4. LIST OF CHINESE PRIMARY SOURCES 233

APPENDIX 5. LIST OF CHINESE NAMES 235

NOTES 237

INDEX 289